

43



GRAN TEATRO DEL LICEO

Empresa: JUAN A. PAMIAS
Barcelona

UAB

Universitat de Barcelona



EL PRESTIGIO de la CALIDAD

SIN MOTOR

Refrigeradores automáticos
Sin mecanismos ni piezas móviles
Que funcionan con electricidad,
gas, gas butano y a petróleo
5 AÑOS DE GARANTIA



De venta en los principales establecimientos del ramo



GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA

EMPRESA: JUAN A. PAMIAS

Premio Nacional de Teatro 19

TEMPORADA DE OPERA
INVIERNO 1959-60

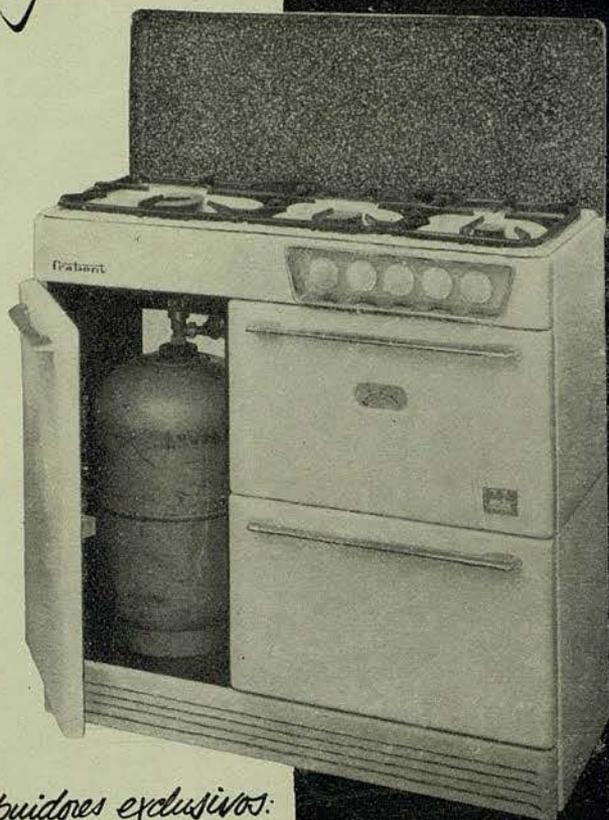
DEL 5 DE NOVIEMBRE DE 1959
AL 31 DE ENERO DE 1960

En homenaje al pintor HERMEN
ANGLADA CAMARASA, recientemente
fallecido y por gentileza del REAL
CIRCULO ARTISTICO figura en la
portada una reproducción de su tela:
«EN EL LICEO».

COCINAS

frabent

a gas y butano



Distribuidores exclusivos:



BENSI-S/A

BARCELONA

luzca una bella espalda

El gran atractivo de la mujer distinguida y elegante, pero sin PECAS, MANCHAS, PUNTOS NEGROS, IMPERFECCIONES DE LA PIEL, etc que tanto afean, dando el aspecto de abandono y suciedad.

Bella Aurora

le dejara absolutamente limpia la espalda, busto, cara, manos, etc, a la par que, rejuvenecidos y bellos con el simple uso de estos productos patentados.

Al acostarse: Crema sencilla, o doble, seg' la intensidad de la manchas, impurezas, etc. alimentando el cutis.

Al lavarse: El purísimo jabón de belleza que no irrita, de efecto balsámicos NO RESECA.

Al maquillarse: Crema líquida invisible base super lanolina, creadora de belleza evitando la creación de arrugas.

!Hágalo Señora!

y entonces, sí, que lucirá la más atractiva de sus espaldas y el más bello y rejuvenecido cutis

nuestra garantía:

66 AÑOS DE EXITOS EN TODOS LOS PAISES

Una gentileza sin par



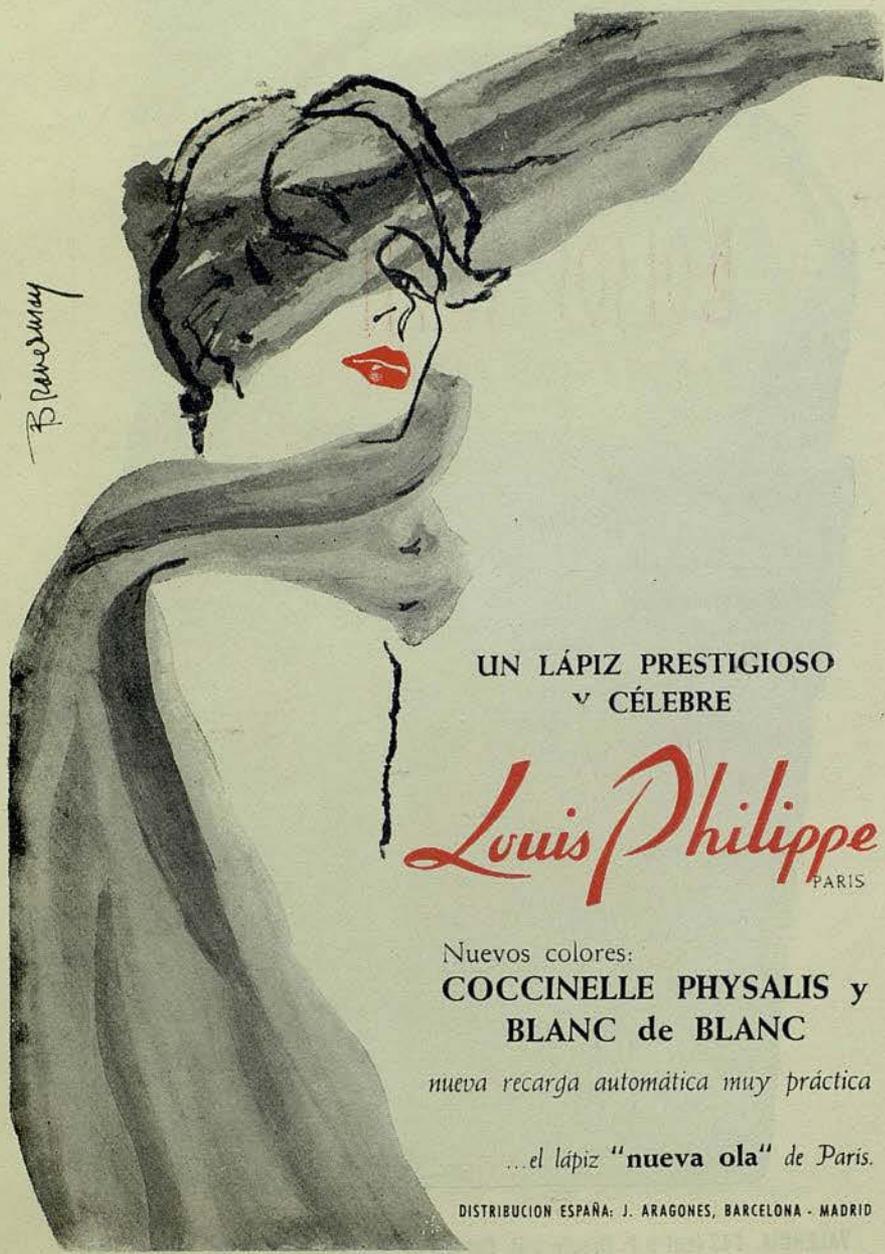
JOYA

EXTRACTO • LOCION • COLONIA

— MYRURGIA —



VALENCIA, 243 (entre P. Gracia y R. Catalunya) · TELEFONO 27 96 86 · BARCELONA



UN LÁPIZ PRESTIGIOSO
y CÉLEBRE

Louis Philippe
PARIS

Nuevos colores:
**COCCINELLE PHYSALIS y
BLANC de BLANC**

nueva recarga automática muy práctica

...el lápiz "nueva ola" de Paris.

DISTRIBUCION ESPAÑA: J. ARAGONES, BARCELONA - MADRID



Fundada en 1830

*Precio y calidad
avalados por la casa
más antigua de España*



Modelo de
VISON SALVAJE



Peletería La Siberia *

RAMBLA de CATALUÑA, 15 - BARCELONA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

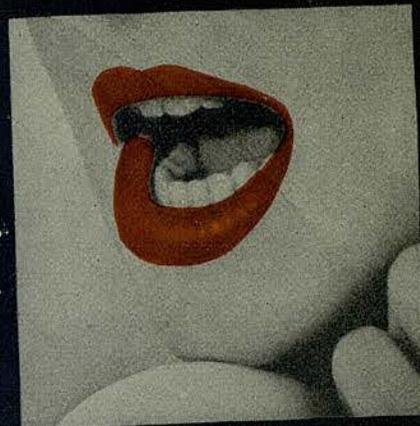
MARTÍ-MARTÍ



TEJIDOS EXCLUSIVOS
PARA ALTA COSTURA

NUEVOS COLORES. NUEVAS CALIDADES

BARCELONA
PASEO DE GRACIA, 27
MADRID
AVDA. JOSE ANTONIO, 7



No hay verdadera belleza
sin labios atractivos...
no hay labios atractivos
sin
rouge baiser



AHORA EXISTEN **DOS** "ROUGE BAISER"

le
rouge baiser
INDELEBLE

*El célebre ROUGE BAISER fijo, que "no mancha"
Gran número de señoras, que aumenta más cada día,
le son absolutamente fieles ¡es único!*

le
rouge baiser
SEMI-GRAS

*Para las señoras que quieren un lápiz graso,
pero un lápiz que posea la "calidad ROUGE BAISER"
le ROUGE BAISER semi-gras el más fijo de los lápices grasos*

le rouge baiser

creado en parís por paul baudecroux

Concesionario para España: INDUSTRIAS HENRY-COLOMER, LTDA

Tejido

Texylon

PICH AGUILERA



Elegante
Inarrugable
Inencogible
y de resultado
garantizado

PICH AGUILERA

PICH AGUILERA



El "toque" invisible

que realza su belleza

perfumes
Dana

MIR

UAB

nohl



CONCESIONARIOS : A. PUIG Y CIA. - BARCELONA





*el mejor
reloj
del
mundo*

JOYERIA Y RELOJERIA

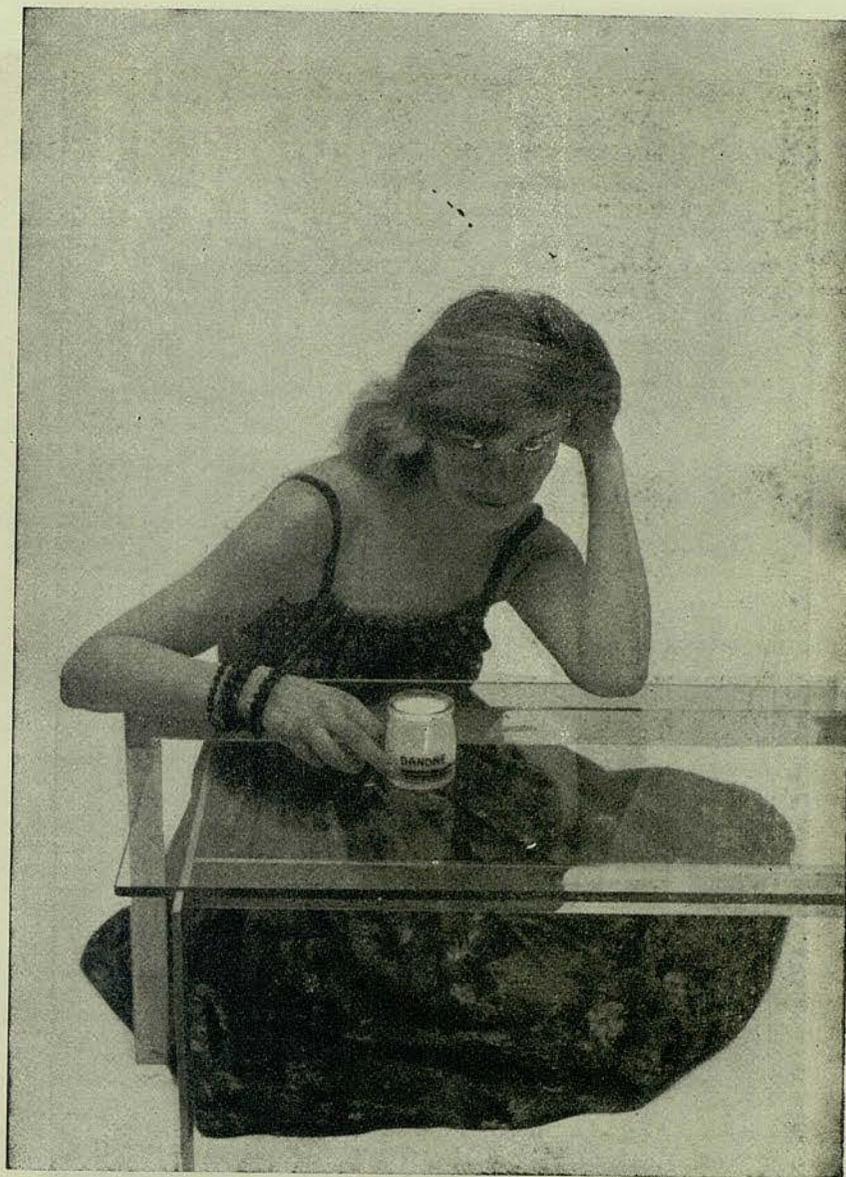
**PATEK PHILIPPE
GENÈVE**

es una exclusiva de

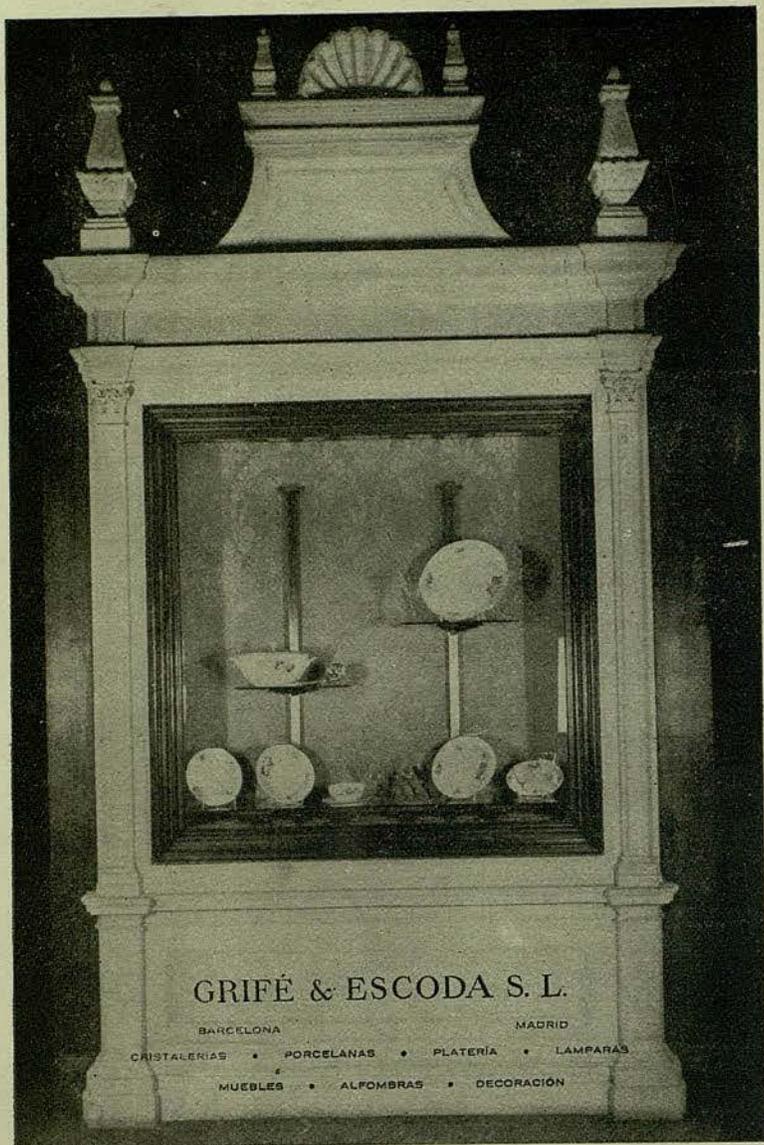
unión suiza

Avda. Generalísimo, 482
esquina Via Augusta

Rambla de Cataluña, 17
esquina Avda. José Antonio



EL VERDADERO YOGHOURT



GRIFÉ & ESCODA S. L.

BARCELONA

MADRID

CRISTALERIAS • PORCELANAS • PLATERIA • LAMPARAS

MUEBLES • ALFOMBRAS • DECORACION

BALENCIAGA

PARIS

Las medias BALENCIAGA

Sus piernas serán más bonitas
con Medias **Glory**



CON Y SIN COSTURA



LACRE ROJO



SIMBOLO DE CALIDAD



Domingo, 17 de Enero de 1960

Tarde a las 4,30

15.ª de Propiedad y Abono a Tardes

PRIMERA REPRESENTACION

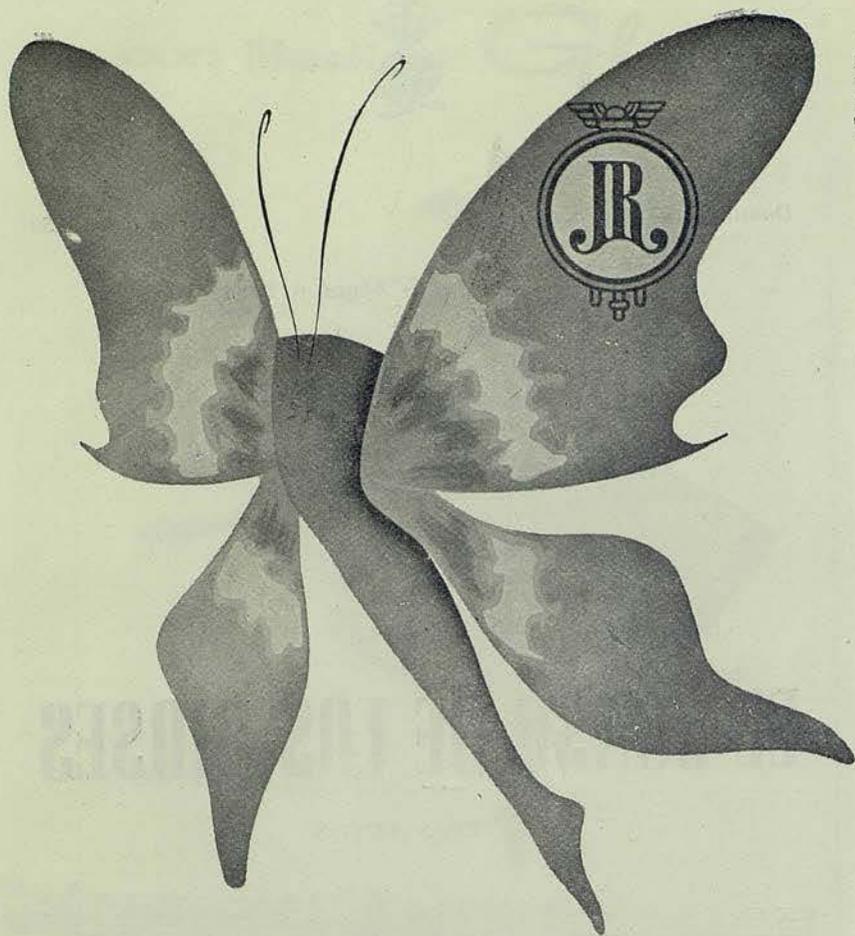
DE LA OPERA

EL OCASO DE LOS DIOS

EN TRES ACTOS

LIBRETO Y MUSICA DE

RICARDO WAGNER



LA MEDIA DE NYLON PERFECTA.
 QUE A SUS EXCEPCIONALES CUALIDADES
 LE OFRECE AHORA. LA ÚLTIMA NOVEDAD
 DE LA MODA. EN SUS ORIGINALES COLORES
 DE ALTA FANTASIA.

FABRICACION DE J. ROSSELL, S.A.

17-19-23

EL OCASO DE LOS DIOS

Tercera y última jornada de «El Anillo del Nibelungo»,
 en un prólogo y tres actos, divididos en seis cuadros,
 libreto y música de Ricardo WAGNER.

Esta Ópera se estrenó el Bayreuth, el 17 de agosto de
 1876 y en el Liceo el 16 de noviembre de 1901; habiendo
 sido su 41ª y última representación antes de las de la pre-
 sente temporada la del 30 de enero de 1957.

REPARTO

| <u>Personajes</u> | <u>Intérpretes</u> |
|-------------------------|------------------------|
| <i>Brunhilde</i> | Gertrude GROB-PRANDL |
| <i>Gutrune</i> | Maya MAYSKA |
| <i>Waltraute</i> | Kirsten TRANE-PETERSEN |
| <i>Woglinde</i> | Maisa MARVEL |
| <i>Weifgunde</i> | Celia ESAIN |
| <i>Floshilde</i> | Anna RICCI |
| 1ª <i>Norna</i> | Kirsten TRANE-PETERSEN |
| 2ª <i>Norna</i> | Mª Rosa BAROLOMÉ |
| 3ª <i>Norna</i> | Teresa BATLLE |
| <i>Siegfried</i> | Josip GOSTIC |
| <i>Hagen</i> | Ernst WIEMANN |
| <i>Gunther</i> | José SIMORRA |
| <i>Alberich</i> | Guillermo ARRONIZ |

Coro general

Maestro Director:
 BERISLAV KLOBUCAR

Regidor de escena:
 Karlheinz HABERLAND

Maestro de coro:
 Tristan SCHICK

Maestro apuntador:
 Angel ANGLADA

Decorados de E. Sormani, de Milán.

Vestuario de H. Cornejo, de Madrid.

Material de orquesta «Schott's Söhne», de Mainz.

ORQUESTA SINFÓNICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO



El Anillo del Nibelungo

La trilogía con prólogo, que otros llaman tetralogía, de Ricardo Wagner, «El Anillo del Nibelungo», contiene una introducción o prólogo y tres jornadas mas, respectivamente, denominadas: «El Oro del Rhin», «La Walkiria», «Siegfried» y «El Ocaso de los Dioses».

Como hoy se representa la última de ellas, «El Ocaso de los Dioses», se hace preciso dar una idea resumida de sus antecedentes, los cuales se hallan en el prólogo del drama total y en las jornadas primera y segunda; es decir, en «El Oro del Rhin», «La Walkiria» y «Siegfried».

El enano Alberich, señor de los Nibelungos, sabe que aquel que renuncie al amor y fabrique un anillo con el oro que custodian las Ninfas del Rhin, será dueño del mundo; para conseguir su propósito, Alberich se apodera del oro, huye con él volviendo a habitar en Nibelheim como señor de los Nibelungos, y labra el anillo que, en efecto, le confiere el mando y poder sobre el mundo entero, y un yelmo que hace invisible al que lo lleve.

De otra parte Wotan, el padre de los Dioses, ha mandado a los gigantes Fafner y Fasolt que levanten en una noche el Castillo del Walhalla para que sirva de morada de aquéllos; y en premio de su trabajo les entrega a Freia, la Diosa de la Juventud y de la Belleza; pero Wotan manda a la tierra a Loge, el Dios del Fuego, para sustituir a Freia por algo que pueda satisfacer a los gigantes, y cuando va a emprender aquél el viaje, cuenta a Wotan el suceso del anillo y éste le encomienda que se apodere del mismo, puesto que se lo entregaría a los gigantes en lugar de Freia; éstos aceptan, pero se llevan en rehen a Freia, hasta que Wotan les pueda entregar el anillo prometido.

En ausencia de Alberich, llegan Wotan y Loge a la morada de aquél, a quienes Mime, el que había construido el yelmo, les explica la virtud del mismo y que su nombre es «Tearnhelm». Wotan se apodera del yelmo, privando al Nibelungo de su poder mágico, y para rescatarlo Alberich ofrece todo el oro que le piden. Pero Wotan le pide el anillo, el que no tiene más remedio que entregar Alberich, mas anunciando que la posesión del mismo producirá desgracias sin número mientras no vuelva el anillo al poder del Nibelungo.

Y aquí empieza a hacerse efectivo el maleficio: los gigantes pelean por la posesión del tesoro, y Fafner mata a Fasolt y huye con el oro y el anillo. El Dios del Trueno provoca una tempestad, y para que sirva de puente de entrada al Walhalla, forma el Arco Iris por el que pasan los Dioses, mientras se oyen los lamentos lejanos de las Ninfas del Rhin.

Así termina el prólogo llamado «El Oro del Rhin», y sigue la primera jornada del drama total, es decir «La Walkiria», cuya acción, sucintamente, se desarrolla así:

Wotan —el Dios del Walhalla— ha tenido de Erda —la Diosa de la Tierra— varias hijas, que son las Walkirias. De su unión con una mortal, Fricka, tuvo unos hijos gemelos, Sigmunde y

Siglinde. Es voluntad de Wotan que de la unión de éstos nazca un hijo valiente y poderoso; pero el cazador Hunding ha obligado a Siglinde a casarse con él, y no parecía se cumplirían los deseos de Wotan.

Acosado por los enemigos y la tempestad, llega una noche Sigmunde a la cabana de Hunding. En seguida surge el amor, y Sigmunde y Siglinde nuyen. El ha arrancado antes, de un árbol en que la había clavado Wotan, la espada que hasta entonces nadie pudo arrancar y que lo hará invulnerable. Hunding los persigue.

Wotan encarga a su Walkiria favorita, Brunhilde, que proteja a Sigmunde; pero Fricka, la esposa de Wotan, pide protección para Hunding y castigo para los amantes, porque de lo contrario, dice, produciría la caída de los dioses.

Cede Wotan, y dice a Brunhilde que prepare a Sigmunde para recibir la derrota; pero la Walkiria se rebela. Wotan se marcha indignado y dolorido. Llegan Sigmunde y Siglinde, y al saber el primero que ha de morir y que Siglinde no podrá ir al Wainalla con él, intenta matar a su amante. Brunhilde lo impide ofreciendo a Sigmunde que le protegerá en el combate. Pero cuando llega Hunding y lucha con su rival, surge Wotan, se hace pedazos la espada de Sigmunde y éste es muerto por aquél. El padre de los dioses mata a Hunding; a caballo, galopando por las nubes, van llegando las Walkirias lanzando un alarido de guerra. Brunhilde lleva a Siglinde desmayada y pide protección contra Wotan. Siglinde recuerda, y pide amparo para sí y para el hijo que espera.

Wotan increpa a la hija rebelde y la condena a quedarse sola en la roca, a disposición del hombre que llegue a despertarla. Brunhilde, que al recibir el beso de despedida de Wotan ha perdido la divinidad, va cayendo en un letargo. Wotan la acuesta, le cierra el yelmo y la cubre con el escudo; invoca a Loge, el dios del fuego, y le ordena que haga un círculo de llamas alrededor de Brunhilde. Brota el fuego, y rodea a la Walkiria. Así, solamente un héroe, será capaz de llegar hasta ella.

De esta suerte concluye la primera parte «La Walkiria», siguiendo «Siegfried», cuya acción, resumidamente expuesta, es así:

De la unión de Sigmunde y Siglinde, nace Siegfried, quien ha sido criado por Mime. Se entera Siegfried de su origen y encarga a Mime que vuelva a fundir la espada de su padre, esa espada con la que Siegfried vencerá a Fafner, quien convertido en dragón, posee y defiende el Anillo mágico. Wotan, disfrazado, dice a Mime que sólo podrá esgrimir aquella espada un hombre que no conozca el miedo. Al saber esto, Siegfried se encarga de la tarea y él mismo forja la espada. Para probarla, rompe con ella el yunque.

Fafner, el dragón, está en la Caverna del Ogro custodiando el anillo. Wotan, comete la imprudencia de revelar a Alberich que Siegfried se va a apoderar del anillo, y Alberich se lo dice a Fafner. Llega Siegfried con Mime; el valiente se recrea con los murmullos de la selva y el canto de los pájaros, que en vano trata de imitar. Sale Fafner de la caverna, y Siegfried lo mata con la espada. Como sus labios llegan a tocar la sangre del dragón, Siegfried se da cuenta de que con ello, ha adquirido el don

de entender el lenguaje de las aves. El pájaro le dice que se lleve de la cueva el yelmo y el anillo mágicos, y después que Siegfried lo hace así, le dice donde está Brunhilde, su futura compañera. Guiado por el vuelo del pájaro, marcha hacia allá, después de haber matado a Mime, que intentó impedirselo.

A pesar de la oposición de Wotan, Siegfried llega a la alta roca en que duerme Brunhilde cercada de llamas. Levanta el escudo, quita la armadura, y queda la Walkiria vestida simplemente como una doncella. El héroe la contempla deslumbrado y Brunhilde se queda prendada del joven, y saluda alborozada al sol, a la luz, a la naturaleza, a la vida. Este naciente amor es amargado por el recuerdo de su vida y su condición de Walkiria. Siegfried es un héroe y es hermoso; pero no es más que un simple mortal.

Mas, el fuego y la pasión loca de Siegfried ahuyentan pronto el orgullo y los remordimientos. Más que la dureza de la Walkiria puede su corazón de mujer, sana y fuerte, y Brunhilde cae en brazos de Siegfried.

Y ahora se desarrolla ya la última jornada de «El Anillo del Nibelungo», «El Ocaso de los Dioses», que hoy se representa, y de la cual es el siguiente

ARGUMENTO

Lugar de la acción: A orillas del Rhin, en la roca de las Walkirias y palacio de los «Gibe».
Epoca de la misma: Legendaria.

PRÓLOGO

En la roca de las Walkirias, las tres Nornas, hijas de Erda, la diosa de la Tierra, tejen el hilo del destino, el de la sabiduría eterna. Más ellas no logran preveer nada nuevo desde que Wotan ha dejado que Siegfried le rompiera la lanza hecha con una rama de fresno del mundo, y ha hecho amontonar alrededor del Walhalla la leña de las ramas de fresno, en la que Loge, el dios del fuego, tendrá que prender la llama cuando los cuervos de Wotan traigan la noticia de que la acción salvadora de Siegfried se haya realizado, o sea, cuando el oro del Rhin haya vuelto a poder de las hijas del mismo. Así, pues, Wotan espera con los dioses el fin. Pero ante la maldición del oro que pesa sobre el mundo, acaba también el poder profético de las Nornas. El hilo que están tejiendo se enreda y se rompe, con lo que la terrible catástrofe se acerca. Las Nornas se reúnen bajo la tierra con la madre. Al levantarse el día aparecen Brunhilde y Siegfried. El héroe quiere acometer nuevas hazañas, y para poder emprenderlas tiene que dejar a Brunhilde. Como prenda de su fidelidad y de su amor, él le deja el anillo de oro procedente del tesoro que custodiaba el dragón, y Brunhilde le da, en cambio, sus armas y a «Grane», su corcel de Walkiria

que en tiempos pasados la llevaba por los aires. Siegfried parte y Brunhilde lo sigue con la mirada, escuchando los últimos sonidos de su cuerno que el héroe toca alegremente al marchar e iniciar su viaje por el Rhin.

ACTO PRIMERO

CUADRO 1º — *En la sala del palacio de los Gibichungos, a orillas del Rhin, en donde reina Gunther, se halla éste acompañado de Guttrune, su bella hermana, y su hermanastro Hagen. Ya que la maldición de Alberich parece no haber afectado en nada al héroe sin miedo, a Siegfried, el Nibelungo ha incitado a la venganza de su hijo, el temperamento envejecido, torvo y amargado de Hagen; y éste, hipócrita y malicioso, verdadero dueño de Gunther y su corte, sólo conoce un fin: ¡la posesión del anillo! Como está enterado de la unión amorosa entre Brunhilde y Siegfried, como prevé que Siegfried llegará en sus viajes hasta la corte de Gunther, despierta en éste el deseo de poseer a Brunhilde, que mora en las alturas rodeada por una muralla de llamas. Sin embargo, sólo Siegfried puede llegar hasta Brunhilde, atravesando la barrera de fuego. Pero él lo conseguirá para Gunther, si recibe en cambio a Guttrune como esposa. Y dado el caso — Hagen bien lo sabe —, que Siegfried esté ligado a otra mujer, un filtro amoroso que Guttrune guarda en secreto, hará que olvide a esa mujer y encenderá en él el amor hacia la hermana encantadora de Gunther. Tal es el plan de Hagen. Y cuando Siegfried, reconocido ya por el sonido de su trompa de caza que se escucha desde el Rhin, llega al castillo de Gunther, el rey y su hermanastro le dan la bienvenida. Hagen se entera por Siegfried al relatar éste sus hazañas, de que el joven héroe había extraído del tesoro de los Nibelungos, el yelmo mágico; y que el anillo habíalo entregado a una mujer sublime. Y cuando Hagen explica a Siegfried el poder misterioso que le confiere el yelmo, Guttrune ofrece al huésped, como ofrenda de hospitalidad, la bebida mágica del olvido. La pócima actúa inmediatamente; Siegfried, olvidando a Brunhilde, se enamora de Guttrune y pide a Gunther que se la conceda por esposa. Se ofrece por su parte, tal cual lo había previsto Hagen, para ganar el favor de Brunhilde para Gunther. ¡Se transformará Siegfried en la persona de Gunther mediante el yelmo mágico! Y se presentará a Brunhilde bajo el aspecto de Gunther. Un juramento sellará el pacto, Siegfried y Gunther se hacen una incisión en el brazo y vierten unas gotas de sangre en el cuerno con vino que les presenta Hagen, bebiéndolo después entre los dos el contenido y partiendo Hagen el cuerno, una vez vacío. Hagen se queda solo, contando con recuperar la parte del tesoro, mientras observa complacido como se aleja el héroe.*

CUADRO 2º — *Otra vez en la roca de las Walkirias, Brunhilde recuerda al amado lejano, abstraída con la contemplación del anillo, su prenda de amor. De pronto se le acerca Waltraute, su hermana, que escapó del Walhalla para suplicar a Brunhilde devolver al Rhin el Anillo forjado con el oro robado a Alberich.*

Pero Brunhilde se niega; no abandonará la prenda de amor que le dejó Siegfried.

Desolada y triste, Waltraute se separa de su hermana. Pronto también Brunhilde llega a sentir la maldición del anillo. El fuego que rodea la montaña se hace más luminoso; se oye el cuerno de Siegfried, y Brunhilde ya quiere arrojarse jubilosamente en sus brazos; pero en este momento ve que tiene ante sí a un héroe desconocido. Es Siegfried, sí, pero con la figura de Gunther, que le confirió el yelmo mágico. Y obrando como Gunther, y sin reconocer a Brunhilde — tan poderosa es la bebida mágica de Guttrune — el «Gibichungo» le arranca el anillo y la obliga a aceptar su proposición siguiéndolo como esposa. Fiel a su hermandad de sangre pactada con Gunther y al amor jurado a Guttrune, Siegfried no se acerca a la mujer que obtuvo para el rey... «Nothung» la espada los separará. Mas, a pesar de todo, la venganza de los Nibelungos triunfa.

ACTO SEGUNDO

Ante el palacio de los Gibichungos, a orillas del Rhin, y en la oscuridad de la noche están Hagen y Alberich. Éste incita a su hijo Hagen a no abandonar la obra de venganza empezada. El fin de los dioses está ya próximo, y no deben causarles temor los que se creen inmortales. Ahora sólo se trata de perder a Siegfried para obtener el anillo; así Alberich y Hagen serán dueños de la herencia del mundo. Hagen promete a su padre, realizar la venganza.

Alberich desaparece como una sombra y se levanta el día sobre el Rhin. Siegfried, transportado por la magia del yelmo, aparece y Guttrune lo recibe con satisfacción al saber cómo obtuvo el favor de Brunhilde para Gunther. Siegfried y Guttrune entran en el palacio, mientras que Hagen, con su trompa, reúne a los vasallos y guerreros; explicándoles luego que han de festejar las dobles bodas de Gunther y Siegfried.

Bajo las aclamaciones jubilosas del pueblo, Gunther conduce a su novia, cuya mirada queda prendida con estupor en Siegfried, al que Gunther presenta como prometido de su hermana. Pero cuando percibe en el dedo de Siegfried el anillo que creía robado por Gunther, reconoce el engaño y reprocha a Siegfried haber traicionado a Gunther, ya que antes había gozado él de su amor. Siegfried, que sólo puede acordarse de los acontecimientos de la última noche pasada replica, con la conciencia tranquila que había sido fiel a Guttrune y que «Nothung», la espada, lo había separado de esta mujer. Mas, Brunhilde le recuerda las noches anteriores en que «Nothung» descansaba en su vaina mientras Siegfried la amaba. Ya Hagen puede triunfar. Siegfried no hace caso de las amenazas de Brunhilde, y entra en el palacio acompañado por Guttrune y por el pueblo.

Brunhilde no logra explicarse el milagro que aquí reina, mas sabe que sólo la muerte de Siegfried podrá compensar la deshonra que le ocasionó. Hagen se acerca a la pobre abandonada y se ofrece él mismo para realizar la venganza. Si no logra matar al héroe invencible en lucha abierta, sabe ahora por Brun-

hilde que Siegfried es vulnerable en la espalda. También Gunther, el rey débil, es ganado por el plan de Hagen. Los tres se con juran para que perezca Siegfried, quien se acerca con Guttrune seguidos de un brillante cortejo nupcial, al que, por consejo de Hagen, Gunther y Brunhilde se unen hipócritamente.

ACTO TERCERO

CUADRO 1º — *En un bosque abrupto, a orillas del Rhin, Woglinde, Wellgunde y Floskilde, salen de las profundidades del Rhin, las que desde el robo del oro quedaron en la oscuridad. Y Siegfried, que se pierde durante la caza por estos lugares del río, ve a las ninfas en el agua clara. Le ruegan la devolución del anillo del Nibelungo, que ven en su dedo; se burlan del héroe que les niega lo que solicitan, y desaparecen. Siegfried está dispuesto a devolverles el anillo. Pero cuando las ondinas regresan y le advierten la maldición amenazadora que pesa sobre él, y le anuncian que debe morir hoy mismo si no entrega la sortija, Siegfried, altivo y sin temor, vuelve a colocarse el anillo que ya se había sacado de su dedo; y las hijas del Rhin se alejan y se hunden en el agua con profecías sombrías. Los cazadores llegan al son de los alegres acentos de sus cuernos, y todos se aprestan a descansar en el fresco valle. Siegfried bebe con ellos a la salud de Gunther, y, a petición de Hagen, el héroe relata sucesos de su juventud. Habla de Mime, de la espada que él solo se forjara, del dragón matado por él, y cuya sangre le hizo comprender el lenguaje de los pájaros del bosque. Por medio de una bebida en la que Hagen mezcla el jugo de una hierba que aclara la memoria, borrada en Siegfried por el filtro mágico de Guttrune, aquél se acuerda, de pronto, de Brunhilde. Ante la mayor sorpresa de los cazadores y de Gunther, el héroe con creciente entusiasmo, cuenta cómo el pájaro del bosque lo llevó hacia Brunhilde, a través de las llamas que rodeaban a la roca, cómo halló a la mujer encantadora y la despertó con un beso, y cómo se entregó luego, radiante de felicidad, entre sus brazos... Gunther se levanta indignado, en tanto que los cuervos de Wotan se elevan por encima de los arbustos. Cuando Siegfried sigue a los pájaros con la mirada y se coloca de espaldas a Hagen, éste lo atraviesa con una lanza, clavándosela en la única parte vulnerable de aquélla. El héroe herido, levanta su escudo con ambas manos para abatir al asino cobarde; pero ya le abandonan las fuerzas y cae moribundo al suelo. Los ojos de Siegfried se abren de nuevo para contemplar una visión de Brunhilde, y las últimas palabras del héroe, son para ella, la mujer sublime. Los nobles vasallos de Gunther alzan el cadáver del héroe y tendido sobre su escudo, lo conducen en triste y fúnebre cortejo hacia el castillo de los «Gibichungos».*

CUADRO 2º — *Otra vez en el castillo de los Gibichungos y en una de sus salas, Guttrune ha sido despertada por sueños tenebrosos. Luego, ve a una mujer — Brunhilde — dirigirse hacia el Rhin. De pronto se escucha el grito de Hagen a través de la*

noche; llegan presurosos los criados y el cortejo fúnebre entra. Cruelmente, Hagen anuncia a Guttrune la muerte de su esposo. Con un grito desesperado la infeliz se desploma sobre el cadáver de Siegfried, Hagen reconoce abiertamente ser el autor de su muerte, exige el anillo como botín y, cuando Gunther se lo quiere negar, lo mata a él también. Mas, cuando se acerca al cadáver de Siegfried para apoderarse, por fin, del anillo, la mano del héroe muerto se levanta de pronto amenazadora y Hagen se retira horrorizado. Se acerca Brunhilde, tranquila y solemne. El fin de Siegfried la ha convertido en la Walkiria de antes. De nuevo posee la clarividencia, la sabiduría, perdidas por su amor terrenal, y también las hijas del Rhin le dieron sabios consejos. Ahora ve claro, lo sabe todo: Siegfried nunca fué un traidor, sólo la bebida mágica le hizo olvidar. Demasiado tarde, Guttrune llega a saber la verdad, que Brunhilde era la mujer a la que Siegfried olvidó por medio del filtro. Con una maldición contra Hagen, cae muerta al lado del cadáver de su hermano Gunther, y Brunhilde hace preparar una hoguera a orillas del Rhin, en la que quiere ser consumida por las llamas al lado de Siegfried. Su misión, olvidada antaño en brazos de Siegfried, será cumplida ahora. Purificado por la fuerza del fuego, el anillo de oro, causante de tantas desgracias, será reintegrado a las ninfas del Rhin. Brunhilde saca el anillo fatídico del dedo de Siegfried, enciende la hoguera y se precipita entre las llamas que se levantan y alcanzan pronto también la sala y todo el castillo. En tanto que el palacio se derrumba, las aguas del Rhin se desbordan, inundándolo todo. Las hijas del Rhin se apoderan triunfantes del anillo y ahogan a Hagen, que se arrojaba a la corriente tratando otra vez de obtener el anillo. Así, como última víctima de la maldición de Alberich, Hagen, el propio hijo del Nibelungo, es llevado por las ondinas hacia las profundidades del río. En el horizonte se divisa una llama: es que arde el Walhalla, el castillo de Wotan. Perecen los dioses y los héroes allí congregados. El misterio del amor, el amor moribundo y purificado de Brunhilde, ha vencido la maldición del oro. Dios y el mundo han sido salvados por el sacrificio del amor victorioso.



PUBA S.A.

OBRAS Y CONSTRUCCIONES

Ingeniería - Hormigón Armado

R. Cataluña 44

T. 21.14.00

BARCELONA

Los impermeables *éfrice*,

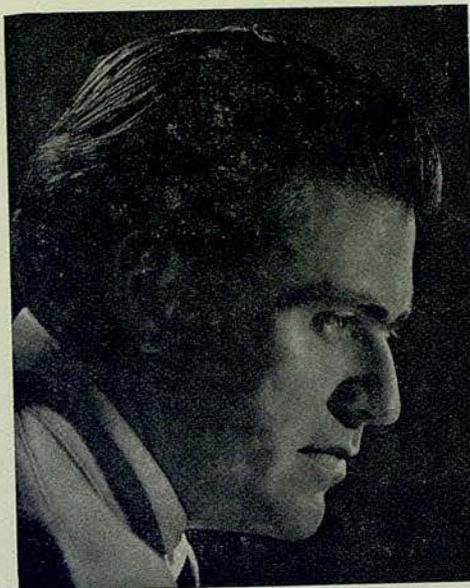
con su nueva creación «DUGAM»

Case Rosich

CAPITAS IMPERMEABLES, CALZADO DE GOMA, LINOLEUM,
PLASTICOS, ETC.

RONDA S. PEDRO, 7

AVDA. PTA. DEL ANGEL, 25



Berislav KLOBUGAR
Mtro. Concertador y Dtor de
orquesta.



Karlheinz HABERLAND
Regidor de escena.

DESEA VD. UN COCHE?...

ALQUILE UN DAUPHINE, SIMCA, VERSALLES, etc.

SIN CHOFER,



PRECIOS REDUCIDOS

entrega en cualquier capital nacional o extranjera

"ROCAS" PARIS, 184 TEL. 30 48 20

VISITE...

PICCADILLY

A LA SALIDA DEL

LICEO

Y SE ENCONTRARA COMO EN EL MISMO

LONDRES



Tristan SCHICK
Maestro de coro:



Angel ANGLADA
Maestro apuntador:



Gertrude
GROB-PRANDL



Josip GOSTIC



Maya MAYSKA



Kirsten
THRANE-PETERSEN



Ernst WIEMANN



Maisa MARVEL

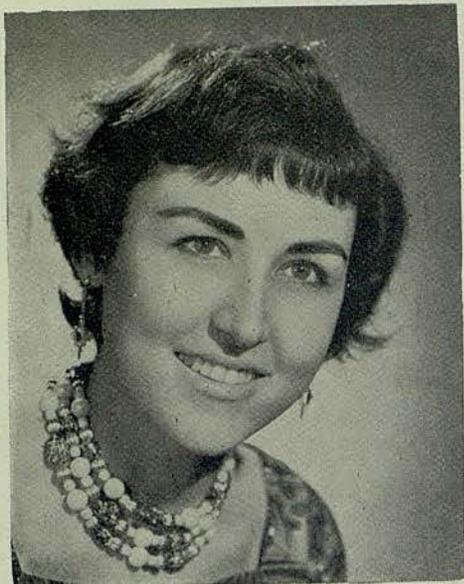


José SIMORRA



Celia ESAIN





Anna RICCI



M^{re} Rosa BARTOLOMÉ



M^{re} Teresa BATLLE



Guillermo ARRONIZ



PAÑOS

Julia

PELAYO 62 - BARCELONA



BREVE BIOGRAFIA DE
RICARDO WAGNER
(1813 - 1883)

Este genio de la música alemana, nació en Leipzig el 22 de mayo de 1813, falleciendo en Venecia el 13 de febrero de 1883.

La adolescencia de Riccardo Wagner transcurrió en un ambiente artístico que favoreció las naturales disposiciones del que con el tiempo habría de conducir el apellido Wagner a la inmortalidad.

El joven Wagner, incapaz de obedecer a una regla fija, estuvo oscilando durante varios años sin hallar el equilibrio definitivo. Asistió a cursos universitarios, volvió a los estudios musi-

cales, iniciados desde su niñez, sumióse en las creaciones poéticas, sin rumbo preciso, con desesperación de su familia, que comenzaba a advertir en él el carácter propio de un aturdido.

En 1934 ocupó el cargo de Director de Orquesta en una compañía de ópera que actuaba en Magdeburgo, estrenando su primera obra, y que por cierto constituyó un rotundo fracaso.

Comienza la existencia inquieta y nómada: Königsberg, Riga, Londres, París, siempre sorteando obstáculos monetarios y sufriendo incontables decepciones. Los tres años de París son un martirio trágico de desengaños y miserias. En 1842 vuelve a Alemania y aquel mismo año estrenó en Dresde su ópera «Rienzi». De 1843 a 1849 actúa como director de orquesta del Teatro Real de dicha ciudad, cargo que desempeñó durante seis años, con gran dolor de su corazón puesto que hubo que renunciar a sus actividades creadoras para dedicar tiempo y aptitudes a satisfacer los gustos de un público viciado por la música insignificante que llenaba los carteles de la época. Únicamente pudo estrenar dos de sus obras: «El holandés errante» (1843) y «Tannhauser» (1845). La amistad de Listz le permitió presentar «Lohengrin» en Weimar (1848), esta vez con pleno éxito, si bien sin asistencia del autor que, a la sazón, vivía en el destierro.

Desde sus años jóvenes creyó Wagner que su revolución artística podría realizarse sólo en un mundo de nuevos valores espirituales y sociales; sumado a los movimientos políticos que agitaron a Europa por el año 1848, hubo de sufrir la persecución y el destierro pasando a Zurich, donde conoció y se enamoró apasionadamente de Matilde Wesendonck. De aquel amor, surgirían más tarde los maravillosos acordes de «Tristán é Isolda». Los años próximos encuentran a Wagner en Venecia, Lucerna, París, Viena y de nuevo, en Suiza, otra vez

en plena miseria. Pero allí le llegó la salvación: el rey Luis II de Baviera le llamó a Munich, ofreciéndole una situación espléndida que habría de permitirle entregarse en cuerpo y alma a su arte creador. Aquella felicidad no duró más de año y medio, la envidia y la incompreensión hicieron la vida imposible al genio quien en 1866, año en que falleció su primera esposa, hubo de abandonar de nuevo Munich para volver a Lucerna. En la casa de Triebchen encontró refugio tranquilo y allí se casó en 1870, con la hija de Listz, Cosima, en la cual halló finalmente la mujer ideal, la perfecta compañera y amiga que supo darle la dicha por la que tanto había suspirado últimamente.

La liberalidad del rey de Baviera permitióle estrenar «Tristán é Isolda» y «Los Maestros Cantores de Nuremberg», con la dignidad que merecían. Nunca había abandonado Wagner sus proyectos de construcción de un teatro monumental. Descartada ya su primera idea de Munich fijóse el maestro en 1870 en Bayreuth y allí fue edificado el templo del arte wagneriano, inaugurado en 1876 con el estreno del «Anillo del Nibelungo» completo.

Todavía creó Wagner una última y magna obra antes de morir: «Parsifal», cuya partitura quedó completada en 1882. Un año más tarde, el 13 de febrero de 1883, fallecía el maestro en Venecia, de donde sus restos fueron trasladados a Bayreuth, recibiendo sepultura en el jardín de su residencia.

Las óperas de Wagner son las siguientes: «Las Hadas», 1883; «La prohibición de amar», 1836; «Rienzi», 1842; «El buque fantasma», 1843; «Tannhauser», 1835; «Lohengrin», 1848; «Tristán é Isolda», 1865; «Los Maestros Cantores de Nuremberg», 1868; «El Oro del Rhin», 1860; «La Walkiria», 1870; «Siegfried», 1876; «El ocaso de los Dioses», 1876; «Parsifal», 1882.



LA MUERTE DE SIGFRIDO Y EL SACRIFICIO DE BRUNILDA

J. Herder refiriéndose a la confusión que resulta de la multiplicación de mitos y de leyendas alemanas escribe: «¿Quién, pues, de este amontonamiento de leyendas y de novelas de aventuras, procedentes de regiones tan diversas, quién, pregunto, nos dará una nueva «Iliada» que, en cierto sentido, venga a arrebatarnos a todas sus coronas, para trazar con ellas una sola. Una sola que sería la leyenda de las leyendas: «Estas palabras fueron escritas en 1795. Medio siglo más tarde, Wagner intentaría realizar este ambicioso proyecto dándonos su versión poético-sonora del mito nacional de los nibelungos. A los motivos épicos de procedencia germana, añadiría sugerencias derivadas de la cosmogonía y de la mitología escandinavas.

Wagner empezó a ocuparse seriamente del asunto en 1846. Existe un texto de aquella fecha titulado «El Mito de los nibelungos como proyecto para un drama». Cosa curiosa, la ejecución del proyecto empezó por el final. Con la catástrofe que significa la muerte de Sigfrido. Existe el esbozo de un drama titulado «La muerte de Sigfrido», del que más tarde saldría «El Ocaso de los Dioses». En el primer momento Wagner pensaba en un drama musical de dimensiones corrientes, pero muy pronto se vió conminado a dilatar más y más el plan primitivo por cuanto las imágenes de Sigfrido, el héroe feliz y sin miedo, que muere bajo el hierro del engaño y de la envidia, eran de tal prepotencia dramática que, irresistiblemente, exigían del artista mayor desarrollo. Así fué como, siguiendo el hilo de un prodigioso desenvolvimiento escénico, el poeta músico fué remontando, del héroe trágico a sus padres, y de éstos, al que había sido su progenitor: Wotan el dios del Olimpo germano.

Plan tan enormemente dilatado dió como resultado una trilogía —tres partes, más un prólogo—, una trilogía cuya representación, en aquellos días, había de aparecer como totalmente imposible, pero Wagner en un arrebato de audacia y de confianza en sí mismo, se dispuso a obedecer a la llamada interior que le impulsaba a emprender aquella obra que significaba un reto categórico a todas las normas inveteradas que siempre habían regido los escenarios europeos.

Una de sus obras de juventud había sido una obertura sobre Cristóbal Colón. Ahora él también salía en pos de un nuevo mundo. Animado por su nueva fe, acometía aquella empresa grandiosa. Sabía que ningún empresario, ningún cantante, considerarían seriamente una obra que de tal manera rompía con los moldes establecidos, pero Wagner, si bien tenía perfecta idea de la situación de los teatros de ópera, también sabía que, más allá de su voluntad consciente y, por lo mismo, fluctuante y sensible al desaliento, existía en él una voluntad profunda y pertinaz que perseguía, en la obscuridad de un destino presentido, un objetivo al que no podía dejar de atender.

A Wagner le constaba que el hombre es grande en la medida en que logra conjurar el destino a favor suyo. Exorcisar los he-

chos, poniéndolos a nuestro servicio, ésta es la tarea que incumbe al hombre superior. Sabía que el destino es sólo fatalidad para las almas débiles que aceptan de antemano la derrota. Y, cuando de su fantasía creadora brotaban los motivos heroicos de «La Walkiria», Wagner experimentaba aquel sentimiento de poder que embarga al artista en trance de crearse un mundo propio. No; una vez puesto sobre su camino, Wagner no retrocedería.

El prólogo de «El oro del Rhin» quedaba terminado en mayo de 1854; la primera jornada de «La Walkiria», en marzo de 1856. La composición de la segunda jornada de «Sigfrido», se vería interrumpida por la crisis sentimental acaecida durante su estancia en Zurich. Interrumpida en junio de 1857, el músico no la reemprendería hasta, ¡ocho años más tarde! Dejó a Sigfrido dormido en el bosque y, al volver sobre su trabajo, nada dejaría entender, que, entretanto, había compuesto nada menos que el «Tristán». La tercera jornada quedaba lista en febrero de 1871. Una vez terminada, Wagner prosiguió con redoblada ansia creadora su ingente epopeya sonora y la tercera parte, «El Ocaso de los Dioses», llegaba a su término el 21 de noviembre de 1874, día en que el autor escribió la palabra «fin».

Una obra de estas características requería un teatro especial para hacer su entrada en el mundo; el teatro que hizo posible la magnificencia de un rey de leyenda que, en pleno siglo XIX, intentó revivir una existencia romántica. Luis II de Baviera creyó que era su deber poner la corona al servicio del artista, y así fue como un día de mayo de 1872 era puesta la primera piedra del teatro de Bayreuth a los acordes de la Novena Sinfonía de Beethoven. El teatro abrió sus puertas el 13 de agosto de 1876, dándose la primera representación de «El Ocaso de los Dioses», el día 17.

Por supuesto, no es posible considerar «El Ocaso de los Dioses» sin tener presente toda la Tetralogía, de la que esta tercera jornada es el desenlace. De todos modos, no se trata de repetir aquí un argumento suficientemente conocido, pero sí ha de ser siempre oportuno dar una síntesis que venga a ser como una exposición del tema, del motivo conductor al que van a convergir todos los episodios de la obra. Este tema es el de «la redención por el amor».

Los dioses que habitan en lo alto, los gigantes que viven sobre la tierra, los enanos escondidos en sus entrañas, todos han pecado contra el orden primigenio al codiciar el oro puro que guardaban las mansas aguas del Rhin. Esos enanos lo robaron a las ondinas, los dioses, con astucia, se lo apropiaron, pasando luego a manos de los gigantes que usaron de su fuerza física. A todos les persigue la maldición de la que el mundo no se librará hasta que, vencido el egoísmo y la codicia, surja un ser que, libremente, consienta el sacrificio con tal de pacificar el mundo.

Sigfrido nace de los trágicos amores de los hijos de Wotan. El se adueña del oro sin sospechar su poder. Despierta a Brunilda, la walquiria que por piedad intercedió por sus padres, desobedeciendo, así, las órdenes del dios. Desposado con Brunilda, el héroe Sigfrido desciende río abajo en busca de aventuras, para llegar a la corte de Gunter. Allí se encuentra con Hagen,

hijo del enano Alberic, dispuesto a vengarse de los que disputaron el oro a su padre; por lo tanto, también animado a arrebatárselo a Sigfrido. Este ignora toda la maldad y la perfidia de los hombres. Hagen, con sus ardides, logra que Sigfrido se olvide de su amada y que luego se haga culpable de perjurio, y, como sabe en que punto es vulnerable el héroe, allí clava su lanza mortífera en el curso de una cacería sangrienta.

Brunilda lejos de sucumbir a los designios de venganza, comprende, junto al cadáver de su amado Sigfrido, la significación de aquella catástrofe. Purificada por el sufrimiento, asume su destino, que ha de ser el de sacrificarse con tal de que el oro vuelva a su sitio: el fondo del Rhin. Y así es como la cosmogonía que había empezado en el fondo de las aguas, cuando el repugnante nibelungo arrebató el oro a las confiadas hijas del río, termina con la marea triunfal de la corriente que, al sepultar un mundo corrompido, restablece la inocencia primigenia.

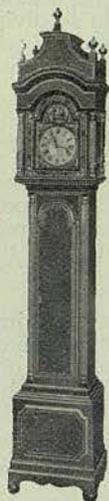
De acuerdo con la estética del motivo conductor, esta última parte de la Tetralogía comporta una partitura extremadamente densa, puesto que ella lleva la pesada carga de un pasado que gravita sobre el presente para determinar la marcha inexorable de los acontecimientos. Pero, aunque la mayor parte del material temático provenga de las anteriores jornadas, no es poca la música inédita que el compositor escribió para «El Ocaso de los Dioses».

En «El Ocaso de los Dioses» encontramos algunas de las páginas más impresionantes que nos ha legado Wagner. Todos admiramos la aplastante «marcha fúnebre», como también la peroración final de Brunilda, que viene a ser una recapitulación de la obra entera, pero ¿cómo no rendirse también de admiración ante el hermoso dúo de Sigfrido y de Brunilda, el scherzo sinfónico del «viaje de Sigfrido por el Rhin», la conmovedora confesión de Waltrauta a su hermana y el maravilloso relato que Sigfrido hace de su vida?

¿Tendremos que recordar que el protagonista de «El Ocaso de los Dioses» permanece siempre invisible? No es otro que Wotan. En «El oro del Rhin». Wotan ocupaba el primer plano; en «La Walkiria», estaba también presente y actuaba, pero en «Sigfrido» aparecía bajo una máscara, limitándose a ser espectador de unos sucesos sobre los cuales ya no tenía poder alguno. En esta última jornada, Wotan desaparece del todo. Poco a poco, el dios del Walhalla va retirándose del escenario del mundo, al percatarse que no podría luchar contra el mal triunfante del cual es el primer responsable. Contra el desorden y la maldad sólo puede luchar el héroe libre, sin tacha, pero, una vez Sigfrido es asesinado a traición, corresponderá a Brunilda realizar el acto redentor que termine con la lucha universal por el poder y el dominio del mundo.

De acuerdo con la estética wagneriana la música se encarga de explicarnos el sentido último del drama. Por eso, ella nos recuerda siempre la presencia invisible de Wotan. Los que saben escuchar comprenderán: así, la lógica profunda que reina en esta vasta epopeya musical cuyo desenlace llega con el ocaso de los dioses.

JOSÉ PALAU.



Arte y Técnica de Relojería

PASEO DE GRACIA, 6

BARCELONA

GRAN SURTIDO RELOJES
ALTA CALIDAD

●
RELOJES PARA EL HOGAR

●
CARILLONES



Relojes pulsera CORTEBERT - OMEGA - ROMAN



Estudio de Danza

EMMA MALEBAS

Español - Flamenco

Ballet Elemental

Clases especiales para no profesionales

Urgel, 51. bis, 3.º

Teléfono 24 54 08

Noticiario del Gran Teatro del Liceo

- El próximo martes por la noche, se ofrecerá la primera representación en tal Turno de "El Ocaso de los Dioses", que hoy se repone en este Gran Teatro.
- Un gran acontecimiento artístico se prepara para el viernes día 22, por la noche, en función correspondiente al Turno B (Sábados) con la reposición de la ópera de Wagner "Lohengrin", con un sensacional reparto, en el que destacan los nombres del protagonista de la obra el mundialmente famoso tenor de origen húngaro Sandor Konya, que se presenta con ella en España, siendo titular de la Compañía de Ópera de Berlín y habitual participante en los Festivales de Bayreuth y Edimburgo, representando siempre "Lohengrin"; también se presentará la mezzo Rita Gorr, igualmente del Festival de Bayreuth y a la que se considera en la actualidad la primera de su cuerda en Europa. Retorna a nuestro escenario la soprano francesa Regine Crespin, también de los Festivales de Bayreuth que el pasado año alcanzó un gran éxito en este Gran Teatro con su genial interpretación en "La Walkiria"; completando el reparto el barítono Franz Andersson, también de aquellos famosos Festivales wagnerianos.
- Con «Lohengrin», asumiendo la dirección general de la obra, se presentará por primera vez en España, el ilustre director vienés maestro Meinhard Von Zallinger, músico de fama mundial que en los últimos cinco años ha actuado constantemente en los Festivales de Salzburg, Viena y Munich, de cuyo Teatro de la Ópera es titular, así como en todos los grandes Teatros de Ópera del mundo. Por su gran inteligencia y preparación se confió a este gran maestro la conmemoración del bicentenario de Häendel en los más destacados Festivales y Teatros, estrenando en Munich la ópera «Deidamia». En 1958 se le designó director de la Orquesta del Mozarteum de Salzburg. El maestro Meinhard Von Zallinger ha dirigido más de 1.500 representaciones de ópera en Munich, más de 600 en Viena y más de 400 en Berlín, lo que avala su categoría internacional como figura destacadísima en la dirección de representaciones de ópera.
- El sábado día 23, por la noche, en función correspondiente al abono al Turno A (jueves), se dará el homenaje y despedida a la eximia soprano austriaca Gertrude Grob-Prandl, merecedora de la más entusiástica acogida por sus brillantísimas intervenciones en las óperas que ha representado, ofreciéndose en tal ocasión la última representación de "El Ocaso de los Dioses".
- La Empresa tiene anunciada para en breve la esperada reposición de "Fidelio", única ópera de Ludwig Von Beethoven, en la que reaparecerá en el podio directorial, el ilustre Maestro Georges Sebastián, que logrará una verdadera creación con dicha obra.

PROXIMAS FUNCIONES

Martes, 19 de Enero de 1960. Noche

29.ª de propiedad y abono a noches 9.ª al turno C

El Ocaso de los Dioses

DE

WAGNER

Orden para las últimas representaciones

Viernes, 22 de enero de 1960.

Función n.º 30 de Propiedad y Abono a noches. — 11.ª al turno B. (sábados). Primera representación de

LOHENGRIN

Sábado, 23 de enero de 1960

Función n.º 31 de Propiedad y Abono a noches. — 11.ª al turno A. (jueves). Última representación de

EL OCASO DE LOS DIOSSES

Domingo, 24 de enero de 1960.

Función n.º 16 de Propiedad y Abono a tardes.

LOHENGRIN

Martes, 26 de enero de 1960.

Función n.º 32 de Propiedad y Abono a noches. — 12.ª al turno A. (jueves). Primera representación de

FIDELIO

Miércoles, 27 de enero de 1960.

Función n.º 33 de Propiedad y Abono a noches. — 10.ª al turno C. (martes).

LOHENGRIN

Jueves, 28 de enero de 1960.

Función n.º 34 de Propiedad y Abono a noches. — 12.ª al turno B. (sábados). Última de noche de

FIDELIO

Sábado, 30 de enero de 1960.

Función n.º 35 de Propiedad y Abono a noches. — 13.ª al turno A. (jueves). Última de

LOHENGRIN

Domingo, 31 de enero de 1960.

Función n.º 17 de Propiedad y Abono a tardes.
Última Función de la Temporada

FIDELIO



MARCEL ROCHAS
PARIS

EAU DE COLOGNE • AFTER SHAVE

Si Vd. desea
DECORAR SU CASA O EMBELLECER
SU HOGAR

CONSULTE A
Juan Pallarols

ESTUDIO ARTISTICO
PARA LA DECORACION
Y MUEBLES DE ENCARGO

Si Vd. desea
COMPRAR MUEBLES O LAMPARAS.

VISITE LA EXPOSICION
QUE ESTA REALIZANDO
EN SUS SALONES DE LA CALLE
CONSEJO DE CIENTO, 355
(CONTIGUA AL P.º DE GRACIA)

UNA GRAN OPORTUNIDAD PARA ADQUIRIR
DORMITORIO · COMEDOR · DESPACHO · SALA
DE ESTAR · RECIBIDOR · TRESILLOS · SILLONES
MUEBLES AUXILIARES Y LAMPARAS DE ALTA
CALIDAD A PRECIOS DE VERDADERA OCASION
· FACILIDADES DE PAGO ·



ofrecer...

Anisette
BARDINET

distingue

- * su personalidad
- * su buen gusto

satisface

- * porque es dulce y no empalaga
- * porque refresca y perdura
- * porque deleita y anima

IMPORTANTE

Anís y 18 hierbas aromáticas **seleccionadas** y **destiladas** confieren al ANISETTE su delicado paladar. Para conservarlo íntegro, es **homogeneizado** y embotellado según la más moderna técnica licorera.

desde
1857

BARDINET

BORDEAUX

FRANCE

"UN SIGLO DE EXPERIENCIA AL SERVICIO DE LA CALIDAD"

Al servicio
de la
línea
femenina



Indice

SOSTENES

Belcor

FAJAS

Sportex

MODELOS ESPECIALES PARA TRAJES DE NOCHE

*Medias elásticas FLEXTIL,
afinan y rejuvenecen las piernas*

BELCOR Rbla. Cataluña, 11 - Tel. 31-50-21



TAPICERIAS GANCEDO

CALLE DE RECOLETOS N.º 1
Teléfono: 24 90 32
M A D R I D

RAMBLA DE CATALUÑA, 27
Teléfono: 28 14 84
BARCELONA



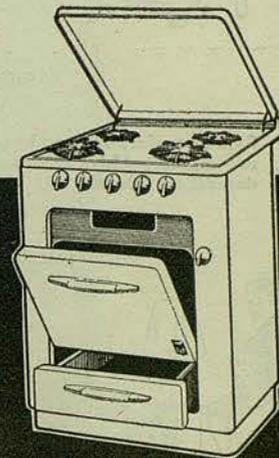
Avda. Gmno. Franco, 590
Travesera de Gracia, 10
Ramblas, 72 (frente al Liceo)
Teléfonos: 31 96 00 - 28 94 60



le recomienda



PARA GAS
Y BUTANO



y presenta la gran novedad:

CALENTADOR



a gas
BUTANO

MANANTIAL DE AGUA CALIENTE

O.E.S.T.E

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

ELECTRO-DOMESTICOS "BALGI"

La acreditada marca que le proporcionó su
refrigeradora electro-automática

le ofrece, ahora, una joya más para la felicidad y bienestar de su hogar

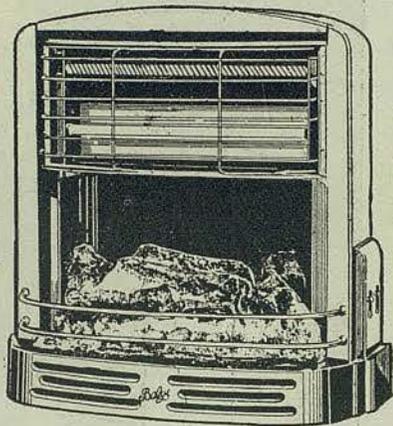
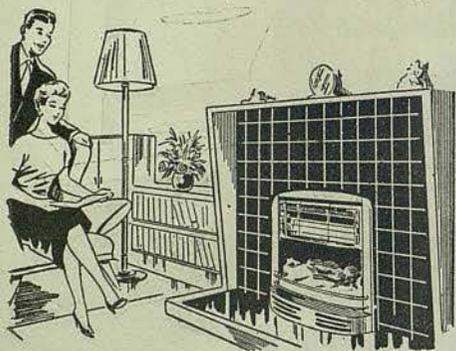


La Salamandra Electrica "BALGI" por Infrarrojos

de amplia radiación calorífica y gran novedad en la presentación.

Para el confort de todo hogar moderno
son imprescindibles los aparatos electro-
domésticos "BALGI"

Sistema patentado único en España



Admírela en los establecimientos
del ramo

"BALGI" es

simbolo de CALIDAD Y GARANTIA

REPRESENTANTE EN CATALUÑA

EXCLUSIVAS JOSAN

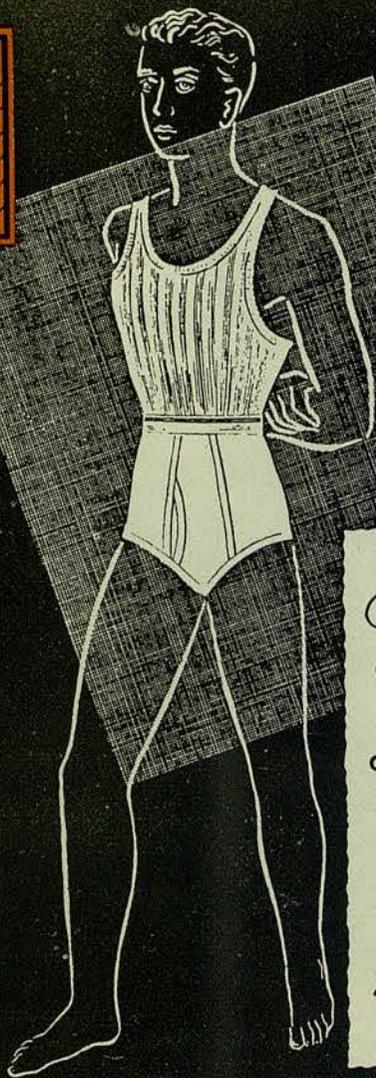
Torrente Vidalet, 49 Teléfono 28 21 15
BARCELONA



Modelo creación de
PEDRO RODRIGUEZ con
tejido de punto en relieve
"KALLIMA"

Otra novedad que ofrece

Prat Corras, S.L.



Dos Creaciones
CICLOPE

CAMISETA SPORT

1190

SLIP

4001



CALZADOS DE LUJO

DORADOS-PLATEADOS
REPTILES-CLASICOS
FANTASIA Y DEPORTE

MUNTANER, 242 (JUNTO AV GENERALISIMO)
TELEFONO 28 57 75

PARA NIÑOS, SELECTOS PARA FESTIVOS

RESTAURANTE

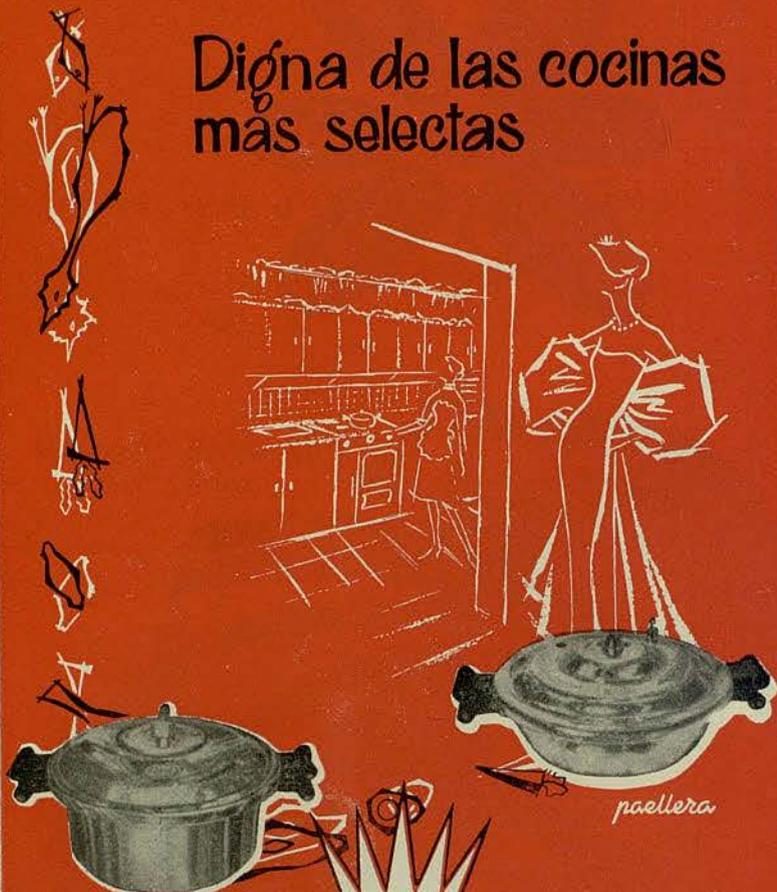
CAFE DEL LICEO

Desde el año 1922, esta casa tiene a su cargo el



*Servicio especial de
Restaurante en el
Salón de Té y Pal-
cos, durante las re-
presentaciones.
SNACK BAR. en
la planta baja con
sus combinados de
frutas al champán
y con las delicias
del «LICEO»*

Digna de las cocinas
más selectas



olla a presión

paellera

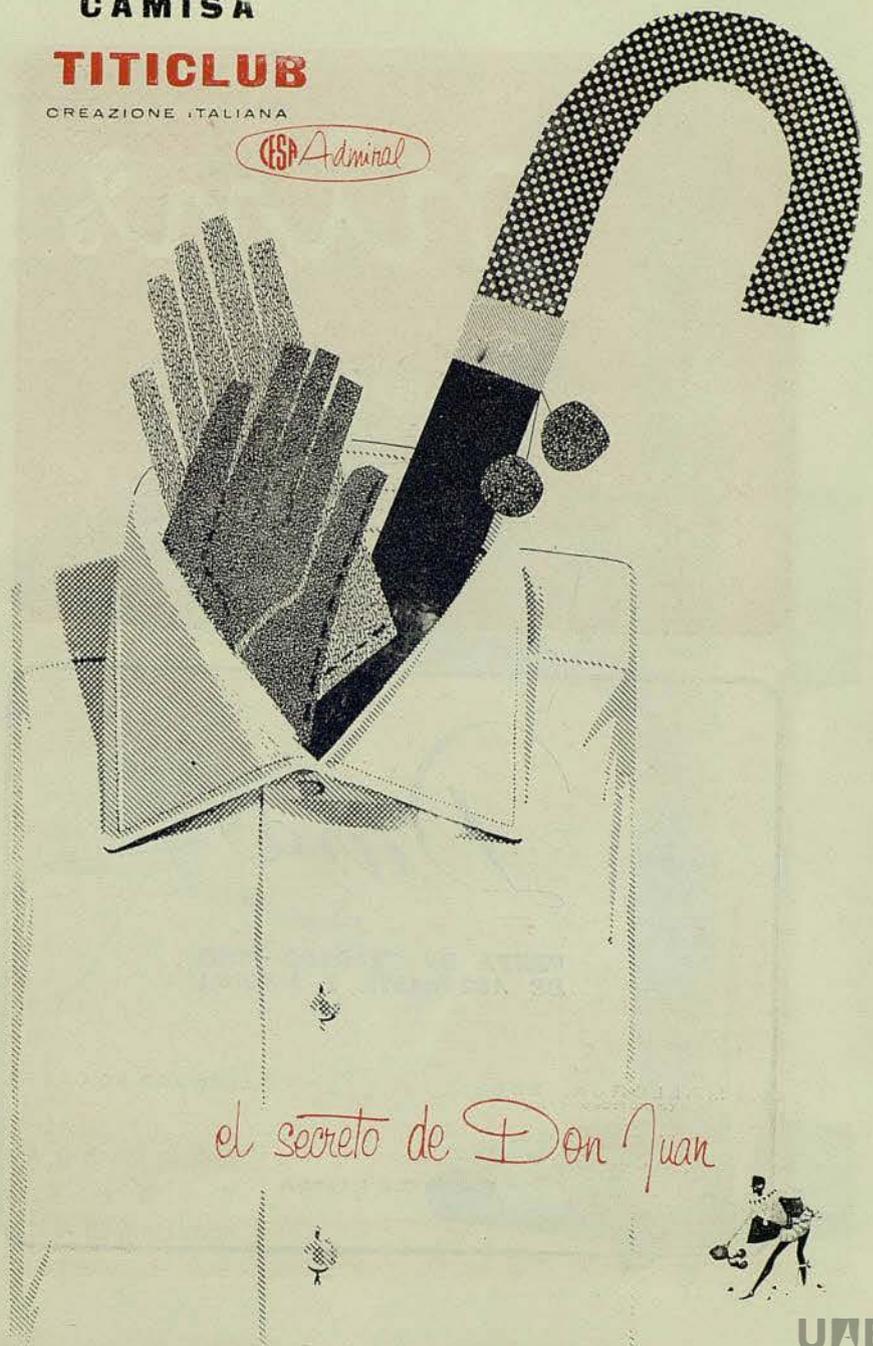
Arin

LA REINA DE LA COCINA



CAMISA
TITICLUB

CREAZIONE ITALIANA



el secreto de Don Juan



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

nims

alta costura infantil
cunas-coches-juguetes
muntaner,511 t.278943

Durá

VENTA DE CALZADO FINO
DE ARTESANIA Y MEDIDA

MALLORCA, 258
(JUNTO PZ DE GRACIA)

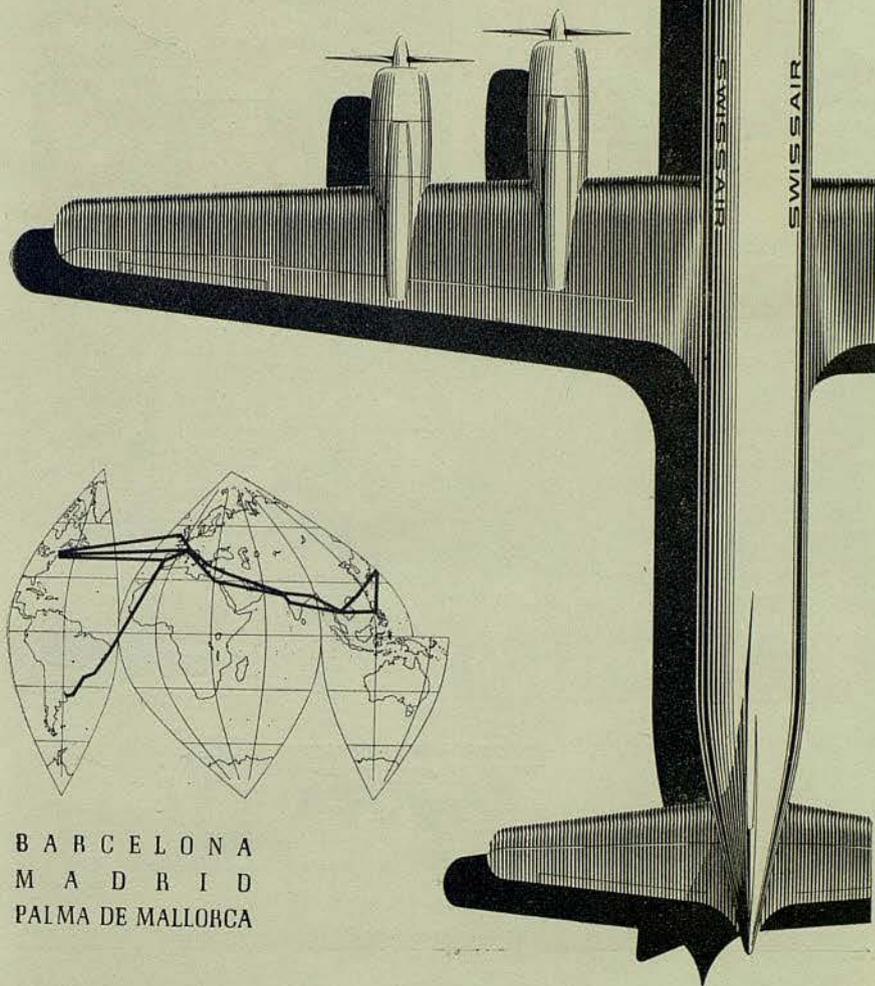
TELEFONO 28 59 05

BARCELONA

SWISSAIR



Swissair enlaza España con las
ciudades más importantes de
EUROPA-EE. UU.-AMERICA DEL SUR
CERCANO Y EXTREMO ORIENTE



BARCELONA
MADRID
PALMA DE MALLORCA

VILA



...la felicidad ha sido hallada
con la lavadora centrifugadora
Dúplex

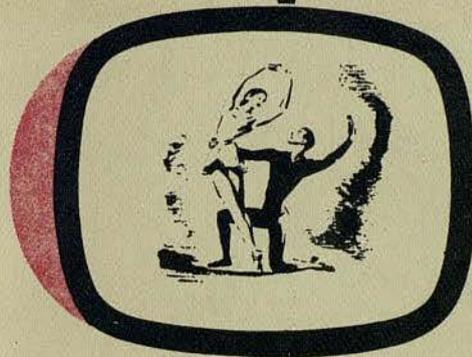
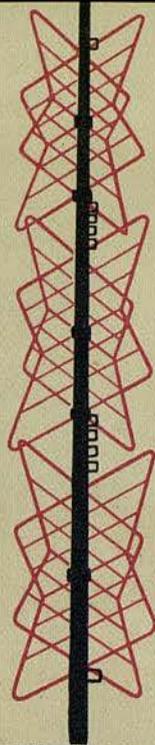


LAVADORA-CENTRIFUGADORA

Dúplex



lava ACLARA y seca la ropa a punto de planchar



TELEVISION

UNA VENTANA
ABIERTA AL MUNDO

La más variada y
excepcional gama
de Televisores

Todos los Televisores PHILIPS
van equipados con selector
para 12 canales



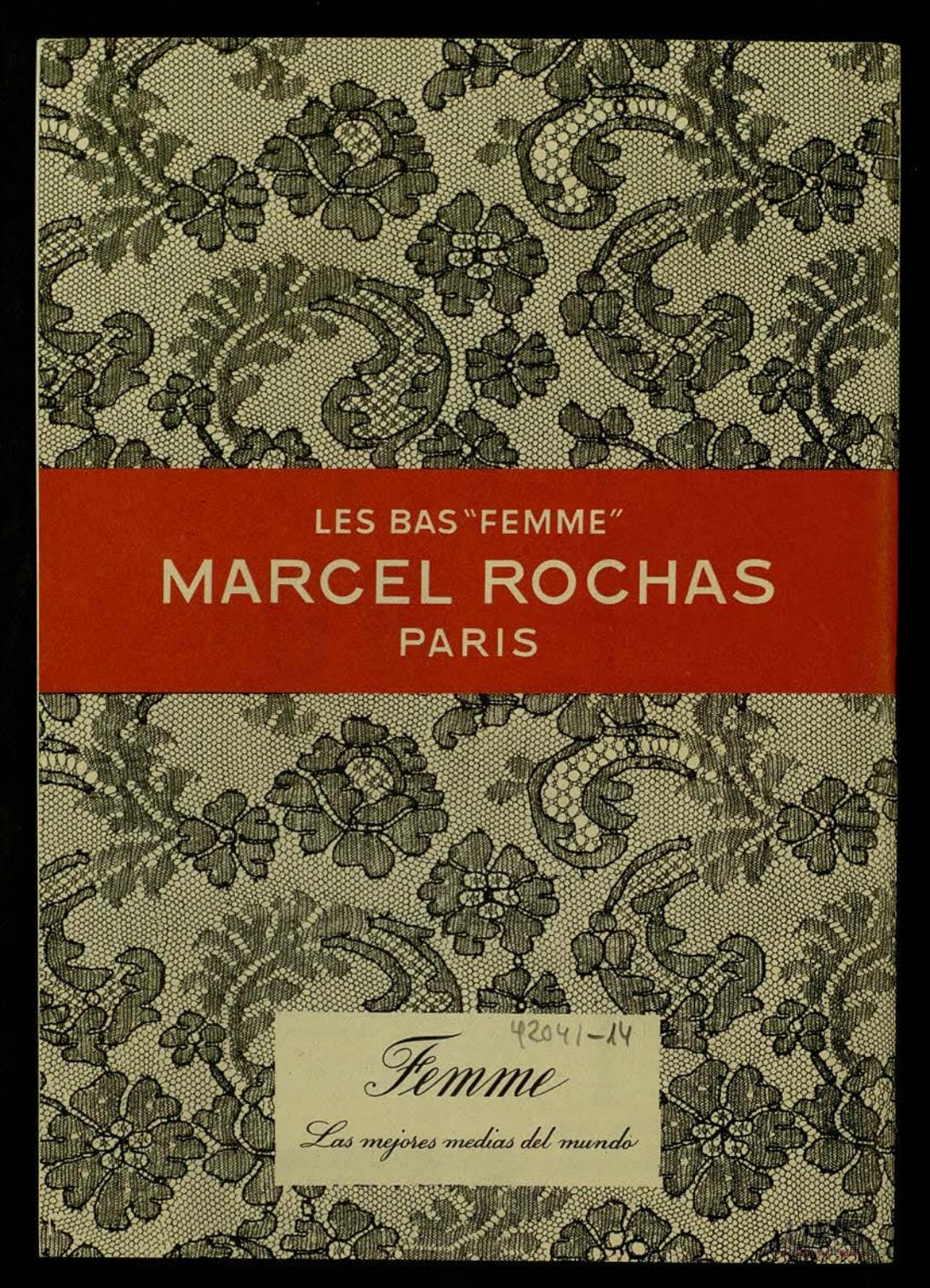
EL ESPECTACULO MEJOR,

*Televisión
¡Ah... pero con*

PHILIPS

CALIDAD Y SERVICIO INTERNACIONAL

UAB
Unión Automática de Barcelona



LES BAS "FEMME"
MARCEL ROCHAS
PARIS

42041-14
Femme
Las mejores medias del mundo